

# Lenco

ID-2

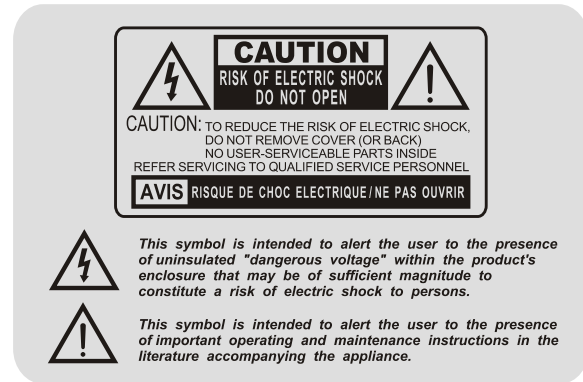
## DOCKING STATION FOR iPod

User's Manual



## Warnings

**PLEASE READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE  
OPERATING THE UNIT.  
RETAIN IT FOR FUTURE REFERENCE.**



**WARNING - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK,  
DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

**CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, FULLY INSERT THE  
POWER PLUG INTO AC MAIN OUTLET.**

**USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF  
PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED MAY RESULT  
IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.**

*The rating label is located at bottom of the unit.*

*The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that  
no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the  
apparatus.*

## Important Safety Instructions

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference. Take special note of all warnings listed in these instructions and on the unit.

### 1. Water and Moisture

The unit should not be used near water. For example: near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a set basement.

### 2. Heat and Flame

The unit should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

### 3. Power Source

The unit should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

### 4. Power Cord Protection

Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. It is always best to have a clear area from where the cord exits the unit to where it is plugged into an AC outlet.

### 5. Cleaning

The unit should be cleaned only as recommended. See the section "Care and Maintenance" of this manual for cleaning instructions.

### 6. Object and Liquid Entry

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into any openings or vents located on the product.

### 7. Attachments

Do not use attachments that are not recommended by the product manufacturer.

### 8. Lightning and Power Surge Protection

Unplug the unit from the wall outlet and disconnect it during these periods of time. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

### 9. Overloading

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

### 10. Damage Requiring Service

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

- A. The power supply cord or plug has been damaged.
- B. Objects have fallen into or liquid has been spilled into the enclosure.
- C. The unit has been exposed to rain.
- D. The unit has been dropped or the enclosure damaged.
- E. The unit exhibits a marked change in performance or does not operate normally.

### 11. Periods of Nonuse

If the unit is to be left unused for an extended period of time, such as a month or longer, the power cord should be unplugged from the unit to prevent damage or corrosion.

### 12. Environment

Attention should be drawn to the environmental aspects of the use of apparatus in moderate climates.

### 13. Servicing

The user should not attempt to service the unit beyond those methods described in the user's operating instructions.

Service methods not covered in the operating instructions should be referred to qualified service personnel.

### Warning:

- **The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspaper, table-cloths, curtains, etc.**
- **No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the apparatus.**
- **It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.**
- **Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.**
- **Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.**

## Features

Thank you for purchasing this Digital Music Audio System, it incorporates following features :

- iPod®, iPod® mini and iPod® nano Player / Re-charger
- Interchangeable iPod® Adaptors
- Audio Line-out provides audio signal output when iPod® is docked
- Audio line-in for connecting other digital audio player
- Built-in 2 High Fidelity Speakers

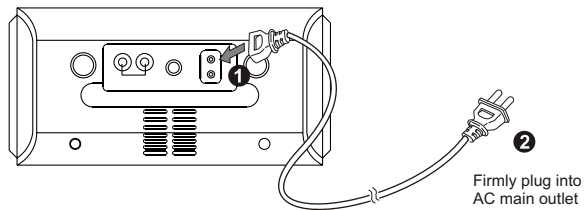
iPod®, iPod® mini, iPod® nano and iPod® shuffle are trademarks of Apple Computer Inc., registered in the U.S. and other countries.

iPod® not included

## Installation

### AC power Connection

- (1) Plug the power cord firmly into the **AC IN** socket of the unit.
- (2) Connect the AC power plug into AC main outlet.

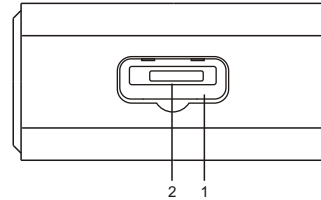


5

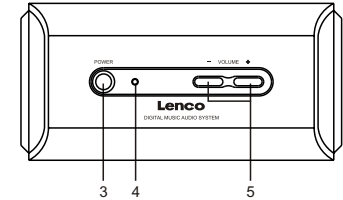
## Description of Parts

### Main Unit

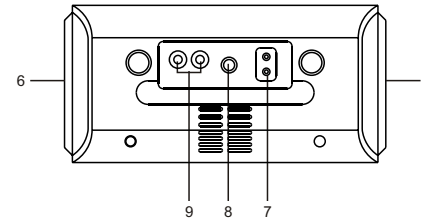
Top view



Front view



Rear view



1. iPod® docking station
2. iPod® docking connector
3. **POWER** button ----- To turn the unit on or off
4. **Power Status LED**
5. **VOLUME +/-** button ----- Adjust volume level up or down.
6. **Pair of Speakers**
7. **AC IN** socket ----- For the connection of power cord
8. **AUX IN** jack ----- Auxiliary audio signal input
9. **LINE OUT** jacks ----- Audio signal output for the connection of external audio amplifier.

### Accessories







- Power Cord x 1
- Auxiliary audio signal cable x 1

6

## iPod® Adaptors

Five different adaptors are designed to suit any “dockable” iPod® model to the docking station. Before connecting your iPod® to the system, select and insert the proper adaptor for your iPod® model into the docking station first (refer to following iPod® adaptor table).

**iPod® adaptor Table :**

iPod® Versions iPod® Capacities	nano		mini		photo			3G			4G		5G			
	2 GB	4 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	20 GB	40 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod photo (20/30 GB) 3G iPod (10/16 GB)					•				•			•				
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)											•		•			
 iPod photo (40/60 GB)						•										*
 iPod mini			•													
 iPod nano	•															
 Dust Cover	Install this “Docking Station Dust Cover” in the docking station if no iPod® will be docked for an extended period of time.															

\* For the 5G (fifth generation) 30GB and 60GB iPods with video capability. Please use the original adaptor from your 5G iPod® model at the time of purchase. No 5G adaptor is provided from this system.

## Listening to iPod

This model includes adaptors for adopting different iPod models. If the docking port will not be used for an extended period of time, it is recommended to cover the docking port by using the “Dock Cover” insert (included).

1. Select a suitable adaptor for your iPod and insert it into the docking area. Your iPod can now be inserted into the docking port by placing the connector on the bottom of the iPod onto the connector in the docking bay.  
**Caution:** Please be careful when seating the iPod into the docking to avoid damaging the 30-pin connector on the iPod or in the docking system.
2. Press the **POWER** button to turn on the unit.  
**Note:** (i) No 3.5mm stereo audio plug should be plugged into the **AUX IN** jack, otherwise the unit will switch to AUX IN mode.  
(ii) Once the power is ON, it charges the iPod.
3. Press & hold the **PLAY / PAUSE ►||** button from your iPod to turn it on.
4. Press the iPod **PLAY/PAUSE ►||** button to start music playback.
5. Adjust the sound level by pressing the **VOLUME +/-** button.  
**Note :** *The volume level cannot be adjusted using the volume control on your iPod after being docked.*
6. To remove the iPod from the unit, press and hold the iPod **PLAY/PAUSE ►||** button for three seconds to switch off the device and then gently remove it from the docking connector.

### iPod playback control (from your iPod):

- Press the **PLAY/PAUSE ►||** button to pause or resume the iPod playback;
- Press the Skip/Search Forward ►► or Backward ◀◀ button to skip to the next or previous song;
- Press and hold the Skip/Search Forward ►► or Backward ◀◀ button for fast-forwarding or fast-rewinding during playback.

## Listening To An External Audio Source

1. Connect the audio cable with 3.5 mm stereo plug to the **AUX IN Jack** located at rear of the unit.
2. Connect the other end of the cable to a Line Out Jack or Headphone Jack of your external audio device.
3. Turn on the external audio device.
4. The volume level can now be controlled through the main unit. Operate all other functions on the auxiliary device as usual.

### Note:

- (1) If you connected the Line Out Jack of your external device then you only need to adjust the volume control of this unit. If you connected the Headphone Jack of your external device then you may need to adjust both the volume control of your external device and the volume control of this unit to find the most desirable volume setting.
- (2) Press the **POWER** button turning off the unit when you finish listening. Don't forget to switch off the power of your external device as well.

## Audio Line Out

The unit provides an audio output source for the connection with an other audio device. The **Stereo audio LINE OUT Jacks (L&R)** located at rear of the unit.

## Care and Maintenance

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust or extreme temperature.
- Do not tamper the internal components of the unit.
- Clean your unit with a damp (never wet) cloth. Solvent or detergent should never be used.
- Avoid leaving your unit in direct sunlight or in hot, humid or dusty places.
- Keep your unit away from heating appliances and sources of electrical noise such as fluorescent lamps or motors.

## Specifications

### Power Supply

Power Input: AC 230V ~ 50Hz  
Power consumption: 13.5W Max

**THE SPECIFICATION AND EXTERNAL APPEARANCE OF THE SET ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE.**



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



# Lenco

## ID-2

### DOCKING STATION VOOR iPod

User's Manual



### Waarschuwingen

LEES DEZE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK VAN DE UNIT GOED DOOR. BEWAAR HET VOOR DE TOEKOMST



WAARSCHUWING: VERWIJDER OM HET GEVAAR OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE REDUCEREN NIET DE KAP (OF ACHTERKANT). ER ZITTEN GEEN ONDERDELEN BINNENIN DIE DOOR DE GEBRUIKER GEREPAREERD KUNNEN WORDEN. GA NAAR EEN GEKWLIFICEERDE ONDERHOUDSMONTEUR

AVIS RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE/NE PAS OUVRIR



*Dit symbool moet degebruiker attenderen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnenin het product die groot genoeg is om een elektrische schokbij een persoon kan veroorzaken.*



*Dit symbool moet de gebruiker attenderen op belangrijke gebruiksaanwijzingen en onderhoudsaanwijzingen in het boekje dat met het apparaat is meegeleverd.*

**WAARSCHUWING STEL OM HET GEVAAR OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE REDUCEREN DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHTIGHEID..**

**WAARSCHUWING: STEEK OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN DE VOEDINGSSTEKER HELEMAAL IN EEN AC WANDCONTACTDOOS.**

**GEBRUIK VAN BEDIENINGEN, REGELAARS OF HET UITVOEREN VAN PROCEDURES ANDERS DAN GESPECIFICEERD KUNNEN RESULTEREN IN BLOOTSTELLING VAN GEVAARLIJKE STRALING.**

*Het classificatielabel zit op de onderkant van de unit.*

*Het apparaat zou niet blootgesteld moeten worden aan druppels of spetters. Tevens zouden er geen voorwerpen op het apparaat moeten worden geplaatst die gevuld zijn met vloeistof zoals vazen.*

## Belangrijke Veiligheidsinstructies

Indien deze unit op de aangegeven manier wordt gebruikt dan is uw persoonlijke veiligheid gewaarborgd vanwege het ontwerp en de fabricage van de unit.

Echter, onjuist gebruik kan mogelijk resulteren in gevaar op een elektrische schok of brand.

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door voor installatie en gebruik. Bewaar deze aanwijzingen op een logische plek voor referentie in de toekomst. Let extra op alle waarschuwingen die opgenoemd zijn in deze aanwijzingen en op de unit.

### 1. Water en Vochtigheid

De unit behoort niet in de buurt van water te worden gebruikt. Bijvoorbeeld: naast een badkuip, waskom, gootsteen, wasmand, zwembad of in een kelder.

### 2. Verwarmen en Vlammen

De unit behoort uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, allesbranders, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren geplaatst te worden.

### 3. Voedingsbron

De unit behoort alleen aangesloten te worden op een voedingsbron die beschreven is in de gebruiksaanwijzingen of aangegeven is op het apparaat.

### 4. Bescherming van het Voedingssnoer

Voedingssnoeren behoren zo uitgelegd te worden dat er niet over gelopen wordt of dat ze niet doorboort worden door dingen die erop of er tegenaan gezet zijn. Het is altijd het beste om een vrije baan te hebben vandaar waar het snoer uit de unit gaat tot daar waar het in een AC stopcontact wordt gestoken

### 5. Schoonmaken

De unit behoort alleen zoals wordt aangeraden te worden schoongemaakt. Zie het hoofdstuk "Zorg en Onderhoud" van deze handleiding voor schoonmaakinstructies.

### 6. Voorwerp en Vloeistofingang

Er behoort gelet te worden op dat voorwerpen en vloeistoffen niet in de openingen of ventilatiegaatjes op het apparaat kunnen komen.

### 7. Toevoegingen

Gebruik geen toevoegingen die niet door de fabrikant van het product worden aanbevolen.

### 8. Bescherming tegen Bliksem en Hoge Voedingsgolven

Haal de stekker van de unit uit de wandcontactdoos en sluit de unit voor een bepaalde tijd af.

Dit zal beschadiging van het apparaat die door bliksem en hoge voedingsgolven worden veroorzaakt voorkomen.

### 9. Overbelast

Overbelast wandcontactdozen, verlengsnoeren en driewegstekkers niet omdat dit kan resulteren in brandgevaar of een elektrische schok.

### 10. Vereiste Service bij Beschadiging

Deze unit behoort nagekeken te worden door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur als:

- A. Het voedingsnoer of de stekker beschadigd is
- B. Voorwerpen of vloeistoffen in de behuizing zijn gekomen
- C. De unit bootgesteld is geweest aan regen
- D. De unit gevallen is of de behuizing beschadigd is
- E. De unit een merkbaar verschil in uitvoering vertoont of als hij niet normaal werkt

### 11. Periodes van geen gebruik

Als de unit een lange tijd niet wordt gebruikt zoals een maand of langer dan behoort het voedingsnoer van de unit uit het stopcontact gehaald te worden om beschadiging of corrosie te voorkomen.

### 12. Milieu

Er behoort aandacht te zijn voor de milieuaspecten door het gebruik van apparaten in matige klimaten.

### 13. Service

De gebruiker behoort geen poging te ondernemen om service aan de unit uit te voeren behalve de handelingen die beschreven zijn in de gebruiksaanwijzingen.

Servicehandelingen die niet in de gebruiksaanwijzingen staan behoren overgelaten te worden aan gekwalificeerde onderhoudsmonteurs.

### Waarschuwing:

- **De ventilatie mag niet belemmerd worden door de ventilatie openingen te bedekken met objecten als kranten, tafelkleden, gordijnen etc.**
- **Geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen, mogen op het apparaat geplaatst worden.**
- **Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan druppelende of spetterende vloeistoffen en objecten gevuld met water, zoals vazen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.**
- **Plaats het product niet in gesloten boekenkasten of rekken zonder geschikte ventilatie.**
- **Als de stekker of een apparaatkoppelaar wordt gebruikt als het uitschakelapparaat, dan moet het uitschakelapparaat goed toegankelijk zijn.**



## Kenmerken

Bedankt voor het aanschaffen van dit Digitale Muziek Audio Systeem en zijn volgende kenmerken:

- iPod®, iPod® mini en iPod® nano Speler / Oplader
- Verwisselbare iPod® Adapters
- Uitgaande audio snoer dat zorgt voor het uitgaande audio signaal als de iPod® op het basisstation zit
- Ingaand audio snoer voor het aansluiten van een andere digitale audio speler
- Twee ingebouwde Hi Fi Luidsprekers.

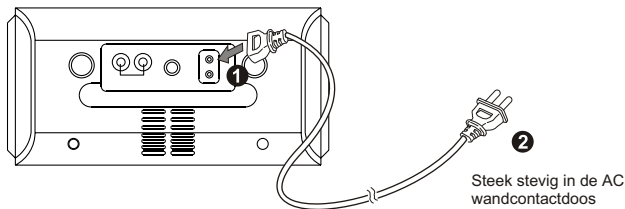
iPod®, iPod® mini, iPod® nano en iPod® shuffle zijn handelsmerken van Apple Computer Inc., geregistreerd in de U.S. en andere landen.

iPod® niet meegeleverd

## Installatie

### AC Voedingsaansluiting

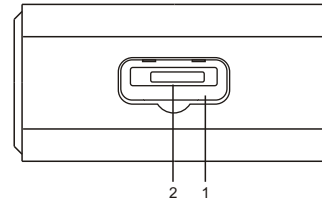
- (1) Steek het voedingsnoer stevig in het AC IN contact van de unit.
- (2) Steek de AC voedingsstekker in de AC wandcontactdoos.



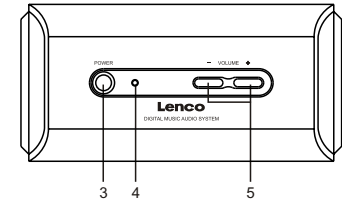
## Beschrijving van de Onderdelen

### Main Unit

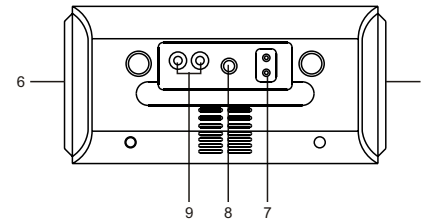
Bovenaanzicht



Vooraanzicht



Achteraanzicht



1. iPod® basisstation
2. iPod® aansluiting voor de basis
3. **POWER** (aan/uit) knop ----- Om de unit aan of uit te zetten
4. **Voedingsstatus LED**
5. **VOLUME +/- knop** ----- Regelt het geluidsniveau omhoog of omlaag
6. **Een paar Luidsprekers**
7. **AC IN** contact ----- Voor de aansluiting van het voedingsnoer
8. **AUX IN** contact ----- Hulpstuk voor de invoer van het audio signaal
9. **LINE OUT** (uitlijn) contacten ----- Uitvoer van het audio signaal voor de aansluiting van een externe audio versterker







### Accessoires

- Voedingsnoer x 1
- AUX kabel voor het audio signaal x 1

## iPod® Adapters

Vijf verschillende adapters zijn ontworpen om elk "dockable" iPod® model op het basisstation aan te sluiten. Selecteer en voeg voor het aansluiten van uw iPod® op het systeem een juiste adapter in voor uw iPod® model op het basisstation te plaatsen (zie de volgende iPod® adaptertabel).

### Adaptertabel :

iPod® Versions iPod® Capacities	nano		mini		photo			3G			4G		5G			
	2 GB	4 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	20 GB	40 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod photo (20/30 GB) 3G iPod (15/30 GB)					•				•			•				
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)											•			•		
 iPod photo (40/60 GB)							•									*
 iPod mini			•													
 iPod nano	•															
 Dust Cover	Install this "Docking Station Dust Cover" in the docking station if no iPod® will be docked for an extended period of time.															

\* Voor de 5G (5<sup>e</sup> generatie) 30GB en 60GB iPods met video capaciteit. Gebruik de originele adapter van uw 5G iPod® model van de tijd van uw aankoop. Er is geen 5G adapter met dit systeem meegeleverd.

## Luisteren naar de iPod

Dit model bevat adapters voor verschillende iPod modellen. Als de basispoort een lange tijd niet gebruikt zal worden is het raadzaam om de basispoort te bedekken met de "Dock Cover" (basisbedekking) (meegeleverd).

1. Selecteer een geschikte adapter voor uw iPod en steek deze in het basisgebied.

Uw iPod kan nu in de basispoort gestoken worden het aansluitpunt aan de onderkant van de iPod op het aansluitpunt van het basisstation te plaatsen.

**Waarschuwing:** Wees voorzichtig bij het plaatsen van de iPod op het basisstation om beschadiging van de 30-pin aansluiting van de iPod of het basisstation te vermijden.

2. Druk op de **POWER** knop om de unit aan te zetten.

**Noot:** (i) Er behoort geen 3.5mm stereo audio stekker in het AUX IN contact gestoken te worden, anders zal de unit naar de AUX IN modus schakelen.

(ii) Als de unit ON (aan) is, laadt de iPod.

3. Druk op de **PLAY / PAUSE ►||** (speel/pauze) knop van uw iPod en houdt deze vast om deze aan te zetten.

4. Druk op de **PLAY/PAUSE ►||** knop van de iPod om het afspelen van muziek te starten.

5. Regel het geluidsniveau door op de **VOLUME +/-** (geluidsterkte +/-) te drukken.

**Noot : Het geluidsterkteniveau kan niet geregeld worden met de geluidsterktebediening op uw iPod nadat deze op het basisstation geplaatst is.**

6. Druk om de iPod van de unit te verwijderen, op de **PLAY/PAUSE ►||** knop van de iPod en houd deze drie seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen en verwijder het dan voorzichtig van het basisstation.

### Afspelbediening van de iPod (van uw iPod):

- Druk op de **PLAY/PAUSE ►||** knop om het afspelen van de iPod te pauzeren of te vervolgen;

- Druk op de Skip/Search Forward ►► (overslaan/voorwaarts zoeken) of op de Backward ◄◄ (achterwaarts) knop om het volgende of het vorige nummer over te slaan;

- Druk op de Skip/Search Forward ►► of Backward ◄◄ knop en houd deze vast om tijdens het afspelen snel voorwaarts of snel achterwaarts te gaan.

## Luisteren naar een Externe Audio Bron

1. Sluit de audio kabel met de 3.5 mm stereo stekker aan op het **AUX IN** contact aan de achterkant van de unit.
2. Sluit het andere eind van de kabel aan op een Line Out contact of koptelefooncontact van uw extern audio apparaat.
3. Zet het externe audio apparaat aan.
4. Het geluidsniveau kan nu door de hoofdunit geregeld worden. Gebruik alle andere functies op het hulpapparaat als gebruikelijk.

### Noot:

- (1) Als u het Line Out contact van uw extern apparaat gebruikt dan heeft u alleen de geluidsterktebediening van deze unit nodig om te regelen. Als u het hoofdtelefooncontact van uw extern apparaat aansluit dan mag u beide geluidsterktebedieningen gebruiken om de meest gewenste geluidsterkte instelling te vinden.
- (2) Druk op de **POWER** knop om de unit uit te zetten als u klaar bent met luisteren.  
Vergeet niet om ook uw extern apparaat uit te schakelen.

## Audio Uitlijn

De unit heeft een audio uitvoerbron voor de aansluiting met andere audio apparaten. De **Stereo audio LINE OUT contacten** (L&R) zitten aan de achterkant van de unit.

## Zorg en Onderhoud

- Stel de unit niet bloot aan extreem stoten, schokken, stof of temperaturen.
- Zit niet aan de interne componenten van de unit.
- Maak uw unit schoon met een vochtige (nooit nat) doek. Chemische middelen of wasmiddelen moeten nooit gebruikt worden.
- Vermijd het achterlaten van uw unit in direct zonlicht of warmte, vochtige of stoffige plaatsen.
- Houd uw unit uit de buurt van verwarmingsapparaten en bronnen van elektrisch geluid zoals TL lampen of motors.

## Specificatie

### Voedingsbron

Voedingsinvoer: AC 230V ~ 50Hz  
stroom verbruik: 13.5W Max

### DE SPECIFICATIE EN DE UITVOERING VAN DEZE SET MOGEN VERANDERD WORDEN ZONDER DIT VOORAF BEKEND TE MAKEN.



Indien u zich in de toekomst van dit toestel wenst te ontdoen, let er dan op dat elektrisch afvalmateriaal niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Breng het toestel naar een kringloopwinkel of anderevoorziening voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of winkelier indien u meer informatie wenst over recycling. (Richtlijn voor Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA).



# Lenco

## ID-2

### STATION D' ACCUEIL iPod

User's Manual



### Avertissement

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ENTIÈREMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.



*Ce symbole est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de parties non isolées "sous tension dangereuse" à l'intérieur de l'appareil pouvant constituer des risques d'électrocution.*



*Ce symbole est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation fournie, concernant le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.*

**AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

**ATTENTION : AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, INSÉRER COMPLÈTEMENT LA PRISE D'ALIMENTATION DANS UNE PRISE DE COURANT ÉLECTRIQUE.**

**L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES PEUVENT ENTRAÎNER L'EXPOSITION A DES RADIATIONS DANGEREUSES.**

*La plaque signalétique est située au bas de l'appareil.*

*L'appareil ne doit pas être mouillé ou éclaboussé et aucun objet contenant du liquide, (tel qu'un vase), ne doit être disposé dessus.*

## Instructions de sécurité importantes

Cet appareil a été conçu et fabriqué afin d'assurer votre sécurité lorsqu'il est utilisé correctement. Néanmoins, une utilisation incorrecte peut entraîner des risques potentiels d'électrocution ou d'incendie. Lisez attentivement toutes les instructions d'utilisation et de sécurité avant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Conservez ces instructions soigneusement pour référence ultérieure. Faites particulièrement attention à tous les avertissements cités dans ces instructions ou indiqués sur l'appareil.

1. Eau et humidité  
L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau. Par exemple : à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, bac à laver le linge, piscine ou dans une cave.
2. Chaleur et feu  
L'appareil doit être situé à l'écart de toute source de chaleur telle que radiateur, bouche de chauffage, cuisinière ou tous autres appareils produisant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
3. Source d'alimentation  
L'appareil doit être connecté à une alimentation électrique seulement comme il est décrit dans les instructions de fonctionnement ou comme indiqué sur l'appareil.
4. Protection du cordon d'alimentation  
Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à éviter qu'ils ne soient ni piétinés ni écrasés par des articles situés dessus ou à proximité. Il est préférable qu'un cordon, dans son intégrité, soit placé dans un espace dégagé.
5. Nettoyage  
L'appareil doit être entretenu comme indiqué. Se référer à la section "entretien et maintenance" du présent manuel.
6. Pénétration de liquide ou chute d'objets dans l'appareil  
Une attention particulière est requise durant le nettoyage de sorte qu'aucun objet ou liquide ne tombe ou ne coule à travers les orifices d'aérations et les ouvertures de l'appareil.
7. Accessoires  
Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
8. Foudre et protection contre les surtensions  
Pendant les orages, débranchez l'appareil du secteur afin d'éviter les dommages causés par la foudre et les surtensions de lignes électriques.

9. Surcharge  
Ne pas surcharger les prises de courant électrique, cordons d'extension ou prises multiples afin d'éviter tout risque d'électrocution.
10. Dommages nécessitant une intervention  
Cet appareil doit être confié à du personnel de maintenance qualifié dans les cas suivants :
  - A. Le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
  - B. Des objets sont tombés ou du liquide a coulé à l'intérieur de l'appareil.
  - C. L'appareil a été exposé à la pluie.
  - D. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
  - E. Les performances de l'appareil ont diminué de manière sensible ou ce dernier ne fonctionne pas normalement.
11. Périodes d'inutilisation  
Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période (un mois ou plus), le cordon d'alimentation doit être débranché afin d'éviter tout dommage ou tout risque de corrosion.
12. Environnement  
Une attention doit être portée aux aspects environnementaux lors de l'utilisation d'appareils dans les climats tempérés.
13. Utilisation  
L'utilisateur ne doit pas tenter de se servir de l'appareil en dehors des méthodes décrites dans les instructions de fonctionnement de l'utilisateur. Les méthodes d'exploitation non mentionnées dans les instructions de fonctionnement doivent être confiées à du personnel qualifié.

### Avertissement :

- **La ventilation de l'appareil ne doit pas être obstruée en couvrant les orifices de ventilation avec des objets comme des journaux, nappes, rideaux etc..**
- **Aucune source de flammes, comme une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.**
- **L'appareil ne doit en aucun cas être exposé à des éclaboussures et égouttements, et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil.**
- **N'installez pas ce produit dans une bibliothèque fermée ou dans une étagère ne permettant pas une ventilation suffisante.**
- **Lorsque le cordon d'alimentation permet de mettre l'appareil hors tension, la prise de courant à laquelle l'appareil est raccordée doit rester facilement accessible.**

## Fonctionnalités

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce système audio numérique. Ce système incorpore les fonctionnalités suivantes :

- iPod®, iPod® Mini et le lecteur / chargeur iPod® Nano
- Adaptateurs iPod® interchangeables
- Sortie ligne procurant un signal audio de sortie lorsque l' iPod® est placé sur la station d'Accueil
- Entrée ligne audio pour la connexion à d'autres lecteurs audio numériques
- 2 enceintes haute fidélité intégrées

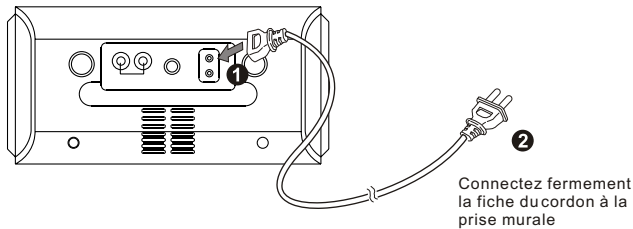
iPod®, iPod® Mini, iPod® Nano et iPod® Shuffle sont des marques déposées de Apple Computer Inc, enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

iPod® non inclus

## Installation

### Connexion de l'alimentation C.A.

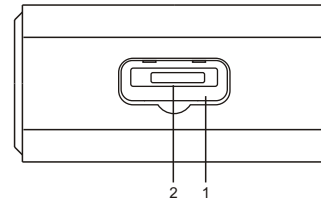
- (1) Branchez le cordon d'alimentation fermement à la prise d'entrée C.A. IN de l'appareil.
- (2) Connectez la prise d'alimentation C.A. à une prise de courant électrique C.A.



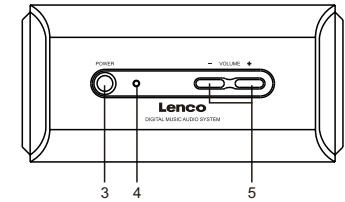
## Description des éléments

### Unité principale

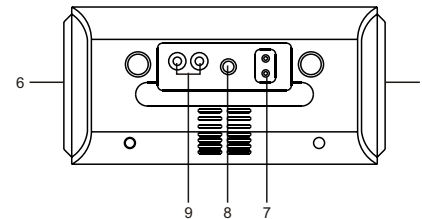
Vue de dessus



Vue de face



Vue de derrière



1. Station d'Accueil iPod®
2. Dock iPod®
3. Bouton **ALIMENTATION** ----- Mise en marche ou arrêt de l'appareil
4. **DEL de l'état de l'alimentation**
5. Bouton **VOLUME +/-** ----- Ajustement du volume
6. **Paire d'enceintes**
7. Prise d'entrée **C.A. IN** ----- Connexion du cordon d'alimentation
8. Prise d'entrée **AUX** ----- Réception d'un signal audio auxiliaire
9. Prise de sortie **LINE OUT** ----- Sortie audio destinée à connecter un amplificateur audio externe.







### Accessoires

- Cordon d'alimentation x 1
- Câble audio auxiliaire x 1

## Adaptateurs iPod®

Cinq adaptateurs différents sont conçus pour adapter n'importe quel modèle d'iPod iPod® «connectable» à une station d'Accueil. Avant de connecter votre iPod® au système, sélectionnez et insérez l'adaptateur adéquat pour votre modèle iPod® dans la station d'Accueil (se référer au tableau des adaptateurs iPod® ci-dessous).

Tableaux des adaptateurs :

iPod® Versions iPod®Capacités	nano		mini		photo			3G			4G		5G			
	2 GB	4 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	20 GB	40 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod photo (20/30 GB)					•					•			•			
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)											•				•	
 iPod photo (40 / 60 GB)							•									*
 iPod mini			•													
 iPod nano	•															
 Dust Cover	Install this "Docking Station Dust Cover" in the docking station if no iPod® will be docked for an extended period of time.															

\* Pour les iPods 5G (cinquième génération) 30GB et 60GB avec fonction vidéo.  
Utilisez l'adaptateur original vendu avec votre iPod® 5G. Aucun adaptateur 5G n'est fourni pour ce système.

## Ecoute de l'iPod

Ce modèle inclus des adaptateurs pour connecter différents modèles d'iPod. Si le dock n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de le recouvrir avec sa protection (incluse).

1. Sélectionnez l'adaptateur qui convient à votre iPod et insérez-le dans le dock.

Votre iPod peut maintenant être inséré dans le dock en insérant le connecteur situé au bas de votre iPod dans le dock.

**Avvertissement :** Faites attention lorsque vous insérez l'iPod dans le dock afin d'éviter d'endommager le connecteur 30 broches de l'iPod ou du dispositif de connexion.

2. Appuyez sur le bouton **ALIMENTATION** pour mettre en marche l'appareil.

**Remarque :** (i) Dans le cas où une prise audio stéréo de 3.5 mm est branchée dans la prise d'entrée **AUX**, l'appareil bascule automatiquement en mode d'entrée auxiliaire **AUX IN**.  
(ii) Une fois que l'appareil est en marche, il recharge l'iPod.

3. Appuyez et maintenez le bouton **LECTURE / PAUSE ►||** de votre iPod pour le mettre en marche.

4. Appuyez sur le bouton **LECTURE / PAUSE ►||** de l'iPod pour lancer la lecture.

5. Ajustez le volume en appuyant sur le bouton **VOLUME +/-**.

**Remarque :** Le volume ne peut pas être ajusté via le contrôle de volume de votre iPod une fois ce dernier amarré.

6. Pour retirer l'iPod de l'appareil, appuyez et maintenez d'abord le bouton **LECTURE/PAUSE ►||** de l'iPod pendant 3 secondes afin de l'éteindre. Ensuite, retirez-le avec précaution du dock.

### Contrôle de lecture de l'iPod (depuis votre iPod):

- Appuyez sur le bouton **LECTURE/PAUSE ►||** afin d'interrompre ou de relancer la lecture de l'iPod.
- Appuyez sur les boutons Saut/Rechercher en avant ►► ou en arrière ◀◀ afin de jouer la musique suivante ou précédente.
- Appuyez et maintenez les boutons Saut/Rechercher en avant ►► ou en arrière ◀◀ afin d'avancer ou de reculer rapidement la lecture.

## Ecoute d'une source audio externe

1. Connectez le câble audio avec prise stéréo de 3.5 mm à la prise d'entrée auxiliaire **AUX IN** située à l'arrière de l'appareil.
2. Connectez l'autre extrémité du câble à la sortie ligne ou à la sortie casque de votre dispositif audio externe.
3. Mettez en marche le dispositif audio externe.
4. Le volume peut maintenant être contrôlé à travers l'unité principale. Exploitez toutes les autres fonctions sur le dispositif auxiliaire comme indiqué.

### Remarque:

- (1) Si vous utilisez la sortie ligne de votre dispositif externe, alors vous aurez juste besoin d'ajuster le contrôle de volume sur l'appareil. Si vous utilisez la sortie casque de votre dispositif externe, alors vous aurez potentiellement besoin d'ajuster le contrôle de volume à la fois sur votre dispositif externe et sur votre appareil afin de trouver le niveau sonore désiré.
- (2) Une fois l'écoute terminée, appuyez sur le bouton **ALIMENTATION** afin d'éteindre l'appareil. N'oubliez pas d'éteindre dans le même temps votre dispositif externe.

## Sortie ligne audio

L'appareil est muni d'une sortie audio afin de pouvoir le connecter avec d'autres systèmes audio. La **sortie ligne stéréo LINE OUT (G&D)** est située à l'arrière de l'appareil.

## Entretien et maintenance

- Ne pas soumettre l'appareil à des contraintes excessives, des chocs, à la poussière ou à des températures extrêmes.
- Ne pas altérer les composants internes de l'appareil.
- Nettoyez votre appareil à l'aide d'un chiffon humide (jamais mouillé). Solvants et détergents ne doivent jamais être utilisés.
- Évitez de laisser votre appareil en contact direct avec les rayons du soleil ou dans des pièces chaudes, humides ou poussiéreuses.
- Conservez votre appareil éloigné des dispositifs de chauffage et des sources de bruit électrique tels que les lampes fluorescentes ou les moteurs.

## Spécifications

### Alimentation électrique

Tension d'entrée :  
puissance:

230V C.A. ~ 50Hz  
13.5W Max

### LES SPÉCIFICATIONS ET L'APPARENCE EXTÉRIEURE DE L'ENSEMBLE SONT SUJETTES À MODIFICATION SANS PRÉAVIS.



Si vous souhaitez vous débarrasser ultérieurement du produit, veuillez noter que: les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez les faire déposer dans les centres de recyclage existants. Contactez les autorités locales ou distributeurs pour obtenir de plus amples informations. (Directive de l'équipement électronique et des déchets électriques).





# Lenco

## ID-2

### ESTACION DE CONEXION PARA iPod

User's Manual



## Advertencias

**POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO ESTA UNIDAD Y GUÁRDELO PARA USO FUTURO.**



El símbolo de rayo encerrado en un triángulo equilátero se utiliza para prevenir al usuario sobre la presencia de partes no aisladas de "alta tensión" suficiente como para considerarse un factor de peligro por descarga eléctrica o electrocución.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero se emplea para prevenir al usuario sobre la presencia de puntos importantes que se deben observar en la operación y mantenimiento de este producto, descritos en este manual que acompaña a este equipo.

**ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.**

**PRECAUCIÓN: PARA PREVENIR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, INSERTE COMPLETAMENTE EL ENCHUFE ELÉCTRICO A LA TOMA DE CORRIENTE AC.**

**EL USO DE MANDOS O AJUSTES O ACTUACIONES DE PROCEDIMIENTOS QUE NO SE ESPECIFIQUEN EN ESTE MANUAL PUEDEN PROVOCAR EXPOSICIONES DE RADIACIÓN PELIGROSA.**

La etiqueta energética está localizada en la parte inferior de la unidad.

No exponga este aparato a las salpicaduras de agua y no coloque ningún recipiente que contenga líquido tales como jarrones en la parte superior del aparato.

## Instrucciones importantes de seguridad

Este aparato ha sido diseñado y fabricado para asegurar su seguridad personal si se usa correctamente.

Sin embargo, el uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas o incendios potenciales.

Por favor, lea atentamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de instalarlo y usarlo y mantenga estas instrucciones al alcance de la mano para referencias futuras. Preste especial atención a todas las advertencias que aparecen en este manual y en la unidad.

### 1. Agua y humedad

No use esta unidad cerca de fuentes de agua. Por ejemplo, cerca de una ducha, palangana, fregadero, lavandería, piscine o una base establecida.

### 2. Calor y llama

No coloque la unidad cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparato (incluidos amplificadores) que producen calor.

### 3. Fuente eléctrica

La unidad debe conectarse a una fuente eléctrica solo del tipo que sea descrito en el manual de instrucciones o como aparece en la unidad.

### 4. Protección del cable de alimentación

Los cables de alimentación debe ser colocados de tal forma que no se ande encima de ellos o sean pinchados. Siempre es mejor tener un área clara donde salga el cable hacia el lugar donde se va a conectarlo a una toma eléctrica AC.

### 5. Limpieza Limpieza

Limpie la unidad como se recomienda. Vea la sección "Cuidado y Mantenimiento" de este manual para instrucciones de limpieza.

### 6. Entrada de líquido y objetos

Tenga cuidado que no se caiga ningún objeto o se introduzca agua en las aperturas de ventilación del producto.

### 7. Accesorios

No use accesorios que no sean recomendados por el fabricante del producto.

### 8. Protección contra relámpagos y oleadas eléctricas

Desenchufe la unidad de la toma de corriente y desconéctela durante un periodo de tiempo.

Este le ayudará a prevenir cualquier daño del producto debido a los relámpagos y oleadas eléctricas.

### 9. Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente, cables de extensión o receptáculos integrales de comodidad ya que podrían provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

### 10. Daño que requiere reparación

Esta unidad debe repararse por un personal de servicio cualificado cuando:

- A. El cable de alimentación ha sido dañado.
- B. Objetos u agua han caído en las aperturas del aparato.
- C. La unidad ha sido expuesta a la lluvia.
- D. La unidad ha sufrido una caída o la parte externa ha sido dañada.
- E. El funcionamiento de la unidad es anormal o el aparato no funciona bien.

### 11. Periodos en el que no se usa

Si no se usa la unidad durante un periodo largo de tiempo, tal como un mes o más, desenchufe el cable de alimentación de la unidad para prevenir cualquier daño o corrosión.

### 12. Medio ambiente

Debe prestar atención a los aspectos medioambientales del uso del aparato en climas moderados.

### 13. Servicio

El usuario no debe intentar reparar la unidad por sí solo más allá de los métodos descritos en el manual de instrucciones.

Los métodos de reparación que no aparecen en el manual de instrucciones deben referirse a su personal de servicio cualificado.

### Advertencia:

- **No cubra los agujeros de ventilación con artículos como periódicos, paños , cortinas etc para asegurar una buena ventilación del aparato.**
- **No coloque fuentes calientes, tales como velas en la parte superior del aparato.**
- **No exponga el aparato a goteo o salpicaduras y no coloque ningún objeto lleno de líquido tales como jarrones en la parte superior del aparato.**
- **No coloque el producto en librería cerrada o estantes sin una ventilación adecuada.**
- **cuando use un enchufe o conector de aparato como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe permanecer fácilmente operable.**

## Características

Gracias por la compra de este Sistema de Audio de Música Digital. Presenta las siguientes características:

- Reproductor de iPod®, iPod® mini y iPod® nano / Cargador
- Adaptadores intercambiables iPod®
- Salida para Audio le proporciona una salida de señales de audio cuando el iPod® está acoplado
- Entrada de Audio para conectar otros reproductores de audio digital.
- 2 Altavoces de alta fidelidad incorporados.

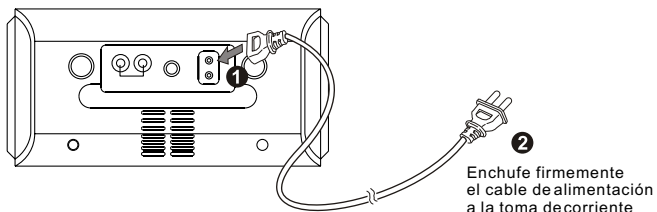
iPod®, iPod® mini, iPod® nano y iPod® shuffle son marcas comerciales de Apple Computer Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

iPod® no viene incluido

## Instalación

### Conexión eléctrica AC

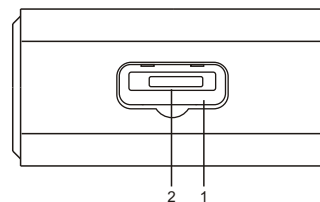
- (1) Enchufe el cable de alimentación en la toma de entrada AC de la unidad.
- (2) Conecte el enchufe eléctrico AC en la toma eléctrica AC.



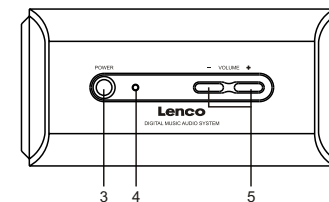
## Descripción de las partes

### Unidad principal

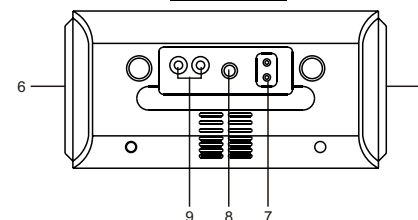
vista superior



vista frontal



vista trasera



1. Base Dock para iPod®
2. Conector Dock para iPod®
3. Botón **POWER** ---- para encender o apagar la unidad
4. **Luz de estado LED**
5. Botón **VOLUME +/-** ---- Aumenta o disminuye el volumen.
6. **Par de altavoces**
7. Toma de entrada **AC IN** ---- para la conexión del cable de alimentación
8. Toma de entrada **AUX IN** ---- entrada de señal de audio auxiliar
9. Salidas de **LINE +/-** ---- salida de señal audio para la conexión de amplificador audio externo.







### Accesorios

- Cable de alimentación x 1
- Cable de señal de audio auxiliar x 1

## Adaptadores para iPod®

Cinco adaptadores diferentes han sido diseñados para el modelo iPod® a la base Dock. Antes de conectar su iPod® al sistema, seleccione e inserte el adaptador adecuado para su modelo iPod® en la estación Dock primero (refiérase a la siguiente tabla de adaptadores para iPod®).

Tabla de adaptadores :

iPod® Versions iPod® Capacities	nano		mini		photo			3G		4G		5G				
	2 GB	4 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	20 GB	40 GB	30 GB	60 GB
 4G iPod (20 GB) iPod photo (20/30 GB) 3G iPod (16/19 GB)					•				•				•			
 3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)											•				•	
 iPod photo (40/60 GB)							•									*
 iPod mini			•													
 iPod nano	•															
 Dust Cover	Install this "Docking Station Dust Cover" in the docking station if no iPod® will be docked for an extended period of time.															

\* Para los iPods 5G (5ª Generación) 30GB y 60GB con capacidad de video. Por favor, use el adaptador original del modelo 5G iPod® en el momento de la compra. No se proporciona adaptador para 5G para este sistema.

## Escuchar el iPod

Este modelo incluyen adaptadores para diferentes modelos de iPod. Si no va usar el puerto de Dock durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos cubrir el puerto usando la "Tapa Dock". (Incluida).

1. Seleccione un adaptador adecuado para su iPod e insértelo en la zona Dock.

Su iPod puede ser insertado en el puerto Dock colocando el conector en la parte inferior del iPod en el conector en la estación Dock.

**Precaución:** Por favor, tenga cuidado cuando coloque el iPod en la base Dock para evitar dañar el conector de 30-pin en el iPod o en el sistema Dock.

2. Pulse el botón **POWER** para encender la unidad.

**Nota:** (i) No enchufe ningún enchufe de 3.5mm estéreo en la entrada **AUX IN**, de lo contrario, la unidad podría ponerse en modo AUX IN.

(ii) Una vez encendido, cargará el iPod.

3. Pulse y mantenga pulsado el botón **PLAY / PAUSE ►||** de su iPod para encenderlo.

4. Pulse el botón iPod **PLAY/PAUSE ►||** para iniciar la reproducción de música.

5. Ajuste el nivel del sonido pulsando el botón **VOLUME +/-**.

**Nota : el nivel del volumen no puede ajustarse usando el botón del volumen en su iPod después de ser cargado.**

6. Para retirar el iPod de la unidad, pulse y mantenga pulsado el botón **PLAY/PAUSE ►||** del iPod durante tres segundos para apagar el dispositivo y luego retírelo del conector de la base Dock.

### Botón de reproducción de iPod (desde su iPod):

- Pulse el botón **PLAY/PAUSE ►||** para hacer una pausa o reanudar la reproducción del iPod.
- Pulse el botón Skip/Search Forward ►► o Backward ◄◄ para saltar a la pista previa o siguiente.
- Pulse y mantenga pulsado el botón Skip/Search Forward ►► o Backward ◄◄ para un avance rápido o reboninar rápidamente durante la reproducción.

## Escuchar una fuente de audio externa

1. Conecte el cable de audio con el enchufe estéreo de 3.5 mm a la entrada **AUX IN** localizada en la parte trasera de la unidad.
2. Conecte la otra punta del cable a la salida Line Out o salida para auriculares de su dispositivo de audio externo.
3. Encienda su dispositivo de audio externo.
4. El nivel del volumen puede controlarse a través de la unidad principal. Se podrá operar las demás funciones en el dispositivo auxiliar como de costumbre.

### Nota:

- (1) Si conecta la salida Line Out de su dispositivo externo solo necesita ajustar el nivel de volumen de esta unidad. Si conecta la salida para auriculares de su dispositivo externo solo necesita ajustar el botón de volumen de su dispositivo externo de esta unidad para encontrar así el ajuste de volumen deseado.
- (2) Pulse el botón **POWER** para apagar la unidad cuando termine de escuchar. No olvide de apagar su dispositivo externo también.

## Salida de Audio Line Out

La unidad proporciona una fuente de salida de audio para la conexión con otros dispositivos. Las **salidas de audio estéreo LINE OUT** (L&R) se encuentran en la parte trasera de la unidad.

## Cuidado y mantenimiento

- No exponga nunca la unidad a la fuerza, choques, polvo o temperaturas extremas.
- No intente forzar los componentes internos de la unidad.
- Limpie la unidad con un paño suave (nunca mojado). No use nunca disolvente o detergente.
- No exponga su unidad a la luz directa del sol, o calor, humedad, o lugares con polvo.
- Aleje su unidad de fuentes de calor y de enseres eléctricos tales como lámparas o motores.

## Especificaciones

### Alimentación eléctrica

Entrada eléctrica:	AC 230V ~ 50Hz
Consumo eléctrico:	13.5W Max

### **LAS ESPECIFICACIONES Y APARENCIA EXTERNA DE ESTE PRODUCTO ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN AVISO PREVIO.**



Si en el futuro necesita deshacerse de este producto, tenga en cuenta lo siguiente: no debe deshacerse de los residuos de productos eléctricos como si fueran residuos domésticos. Por favor, recicle en los sitios en los que esto sea posible. Acuda a las autoridades locales o al vendedor en busca de asesoramiento sobre reciclaje. (Directiva sobre residuos eléctricos equipos electrónicos).



# Lenco

## ID-2

### DOCKING STATION FÜR DEN iPod

User's Manual



### Warnhinweise

LESEN SIE SICH DIESE ANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNahme SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF.



Dieses Symbol verweist auf nicht isolierte „gefährliche“ Spannungen Gerätegehäuse, die so hoch sein können, dass sie eine Gefahr von Stromschlägen bilden.



Dieses Symbol verweist auf wichtige Funktions- und Wartungshinweise in der dem Gerät beigelegten Bedienungsanleitung.

**WARNUNG** ZUR VERMEIDUNG VON FEUER- ODER STROMSCHLAGEGFAHR, SETZEN SIE DIESES GERÄT BITTE NIEMALS REGEN ODER STARKER FEUCHTIGKEIT AUS.

**ACHTUNG:** ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN, STECKEN SIE DEN NETZSTECKER BITTE VOLLSTÄNDIG IN DIE STECKDOSE. DIE VERWENDUNG VON FUNKTIONEN ODER EINSTELLUNGEN BZW.

**DIE DURCHFÜHRUNG VON NICHT IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBENEN VORGÄNGEN, KANN ZUR AUSSETZUNG MIT GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.**

Das Typenschild ist auf der Unterseite des Geräts angebracht.

Dieses Gerät sollte keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Gerät wurde so konzipiert und gefertigt, dass die Sicherheit von Personen gewährleistet werden kann, wenn es in der vorgeschriebenen Weise benutzt wird.

Bedenken Sie, dass eine unsachgemäße Benutzung Stromschlag- und Feuergefahren zur Folge hat.

Bitte lesen Sie sich alle Sicherheitshinweise und diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf. Achten Sie insbesondere auf alle Warnhinweise in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

### 1. Wasser und Feuchtigkeit

Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser benutzt werden. Beispiel: in der Nähe von Badewannen, Spülen, Waschbecken, Swimmingpools oder feuchten Kellerräumen.

### 2. Hitze und offene Flammen

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.

### 3. Stromversorgung

Das Gerät sollte nur mit der in der Anleitung oder auf dem Gerät angegebenen Netzspannung betrieben werden.

### 4. Schutz des Netzkabels

Das Netzkabel sollte so verlegt werden, dass es nicht möglich ist darauf zu treten und keine Gegenstände darauf liegen. Es ist immer sinnvoll den Bereich, an dem das Kabel aus dem Gerät austritt und den Bereich um die Steckdose herum, frei zu halten.

### 5. Reinigung

Das Gerät sollte nur den Anweisungen entsprechend gereinigt werden. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Pflege und Wartung“ in der Bedienungsanleitung für detaillierte Reinigungsanweisungen.

### 6. Gegenstände und Flüssigkeiten im Gerät

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse gelangen.

### 7. Zubehör

Verwenden Sie keine Aufsätze, die nicht vom Hersteller angegeben wurden.

### 8. Gewitter und Spannungsschwankungen

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Damit wird verhindert, dass das Gerät bei Spannungsunterschieden oder Blitzschlägen beschädigt wird.

### 9. Überlastung

Überlasten Sie niemals Steckdosen, Verlängerungskabel oder Geräteanschlüsse, da dies zu Feuer- oder Stromschlaggefahr führen kann.

### 10. Bei Reparaturbedarf

Lassen Sie das Gerät durch ausgebildetes Wartungspersonal reparieren, wenn...:

- A. Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- B. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind.
- C. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
- D. Das Gerät ist heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt.
- E. Das Gerät nicht wie gewohnt funktioniert oder einen starken Leistungsabfall zeigt.

### 11. Nichtbenutzung

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird (z. B. ein Monat oder länger), sollten Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose ziehen, um Schäden und Korrosion zu vermeiden.

### 12. Betriebsbedingungen

Achten Sie bitte darauf, dass dieses Gerät für den Betrieb unter moderaten klimatischen Bedingungen gedacht ist.

### 13. Wartung

Der Benutzer sollte keine Versuche anstellen das Gerät eigenhändig zu warten, es sei denn es wurde entsprechend in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Wenden Sie sich bei weiterem Wartungsbedarf immer an ausgebildetes Wartungspersonal.

### Warnung:

- **Vergewissern Sie sich, dass keine der Ventilationsöffnungen durch Gegenstände wie z. B. Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. ä. abgedeckt ist.**
- **Gegenstände mit offenen Flammen wie z. B. Kerzen sollten niemals auf das Gerät gestellt werden.**
- **Dieses Gerät sollte keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.**
- **Stellen Sie das Gerät niemals in geschlossenen Schränken oder Regalen auf.**
- **Wenn eine Steckdose mit Schalter zum ein- und ausschalten des Geräts benutzt wird, achten Sie bitte immer darauf, dass die Steckdose immer durch den Benutzer erreichbar bleibt.**

## Funktionen

Vielen Dank für den Kauf dieses digitalen Audiosystems. Das Gerät wartet mit den folgenden Funktion auf:

- iPod®, iPod® mini und iPod® nano Abspielgerät/ Ladegerät
- Austauschbare iPod® -Adapter
- Audioausgang für Audiosignalausgabe bei gedocktem iPod®
- Audioeingang zum Anschluss anderer Audiogeräte
- 2 eingebaute HiFi-Lautsprecher

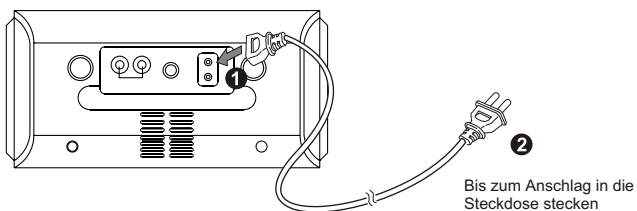
iPod®, iPod® mini, iPod® nano und iPod® shuffle sind eingetragene Markenzeichen der Firma Apple Computer Inc., in den USA und anderen Ländern.

iPod® nicht im Lieferumfang

## Inbetriebnahme

### Netzanschluss

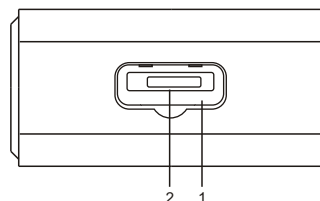
- (1) Schließen Sie das Netzkabel am Netzkabeingang des Gerät an.
- (2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.



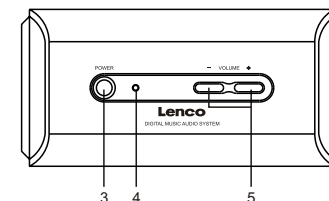
## Beschreibung der Bedienelemente

### Hauptgerät

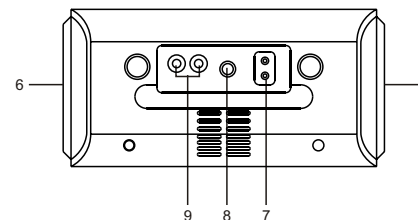
Oberseitenansicht



Vorderansicht



Rückseitenansicht



1. iPod® Docking-Station
2. iPod® Docking-Anschluss
3. POWER-Taste ---- Ein-/Ausschalten des Geräts
4. Kontrolllampe
5. VOLUME +/- ---- Stellen Sie die Lautstärke mithilfe dieser Tasten ein.
6. Lautsprecherpaar
7. AC IN-Eingang ---- Für den Anschluss des Netzkabels
8. AUX IN-Eingang ---- AUX-Audiosignaleingang
9. LINE OUT-Anschluss ---- Audiosignalausgang zum Anschluss externer Verstärker.

### Zubehör

- Netzkabel x1
- Aux-Audiosignalkabel x 1



## iPod® Adapter

Die fünf verschiedenen Adapter sind für jedes dockbare iPod®-Modell geeignet. Bevor Sie Ihren iPod® allerdings an das Gerät anschließen, wählen Sie bitte den geeigneten Adapter entsprechend der folgenden Liste.

-Adaptertabelle:

Adapter	nano		mini		photo			3G			4G		5G			
	2 GB	4 GB	4 GB	6 GB	20 GB	30 GB	40 GB	60 GB	10 GB	15 GB	30 GB	40 GB	20 GB	40 GB	30 GB	60 GB
4G iPod (20 GB) iPod photo (20/30 GB) 3G iPod (16/18 GB)						•				•			•			
3G iPod (30/40 GB) 4G iPod (40 GB)														•		•
iPod photo (40 / 60 GB)							•									*
iPod mini				•												
iPod nano		•														
Dust Cover	Setzen Sie den Staubschutz auf den Docking-Anschluss, wenn das Gerät für längere Zeit ohne iPod® benutzt wird.															

\* Für 30GB- und 60GB-iPods der fünften Generation mit Videofunktionen Benutzen Sie bitte den Originaladapter, den Sie beim Kauf Ihres iPod® s erhalten haben. Mit diesem Gerät wird kein spezieller Adapter für iPods der fünften Generation mitgeliefert.

## iPod-Musik hören

Zu diesem Gerät mitgeliefert werden Adapter für verschiedene iPod-Modelle. Wenn der Docking-Anschluss des Geräts für längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen die ihn mit dem Docking-Verschluss (im Lieferumfang) Staubeinwirkung zu schützen.

1. Wählen Sie den geeigneten Adapter für Ihren iPod und schließen Sie ihn am Docking-Anschluss an.  
Die können nun Ihren iPod am Docking-Anschluss anschließen, indem Sie den Anschluss an der Unterseite des iPod auf dem Docking-Anschluss aufsetzen.

**Achtung:** Gehen Sie bitte äußerst vorsichtig vor, wenn Sie den iPod in den Docking-Anschluss setzen, um zu vermeiden, dass der 30-Pin-Anschluss des iPods oder des Docking-Systems nicht beschädigt wird.

2. Betätigen Sie die **POWER**-Taste zum Anschalten des Geräts.  
**Hinweis:** (i) Schließen Sie keinen 3,5 mm Klinkenstecker am **AUX IN**-Eingang an, da ansonsten das Gerät in den AUX-Modus geht.  
(ii) Sobald das Gerät eingeschaltet ist, wird Ihr iPod aufgeladen.
3. Halten Sie die **WIEDERGABE/PAUSE**-Taste ►|| auf Ihrem iPod gedrückt, um ihn einzuschalten.
4. Betätigen Sie dann die **WIEDERGABE/PAUSE**-Taste ►|| auf Ihrem iPod zum Starten der Wiedergabe.
5. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe der **VOLUME +/-** Tasten ein.  
**Hinweis: Die Lautstärke kann nicht mithilfe der Lautstärketasten eingestellt werden, wenn ein iPod mit dem Gerät verbunden ist.**
6. Wenn Sie den iPod vom Gerät herunter nehmen wollen, halten Sie die **WIEDERGABE/PAUSE**-Taste ►|| auf Ihrem iPod für 3 Sekunden gedrückt, um ihn auszuschalten, und nehmen Sie ihn dann vorsichtig vom Docking-Anschluss herunter.

### iPod-Wiedergabesteuerung (über den iPod):

- Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten, betätigen Sie die **WIEDERGABE/PAUSE**-Taste ►||. Betätigen Sie die **WIEDERGABE/PAUSE**-Taste ►|| erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
- Benutzen Sie die Schnellsuchttasten ►► oder ◀◀, um zum nächsten bzw. vorigen Titel zu springen.
- Halten Sie die Schnellsuchttasten ►► oder ◀◀ gedrückt, um den Schnellvorlauf bzw. Schnellrücklauf zu aktivieren.

## Benutzung eines externen Audiosignals

1. Schließen Sie das externe Audiogerät mit einem 3,5 mm Audiokabel am **AUX IN-Eingang** an der Rückseite des Geräts an.
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels am LINE OUT-Ausgang oder Kopfhöreranschluss des externen Audiogeräts an.
3. Schalten Sie die externe Audiogerät an.
4. Sie können das Lautstärkeniveau nun über die Lautstärketasten des Geräts einstellen. Alle anderen Funktionen können am externen Gerät wie gewohnt gesteuert werden.

### Hinweis:

- (1) Wenn Sie den LINE OUT-Ausgang des externen Geräts verwenden, können Sie die Lautstärke nur an diesem Audiosystem einstellen. Wenn Sie den Kopfhöreranschluss des externen Geräts verwenden, können Sie die Lautstärke sowohl am externen Gerät als auch am Audiosystem, einstellen.
- (2) Betätigen Sie die **POWER**-Taste, um das Gerät nach der Benutzung auszuschalten.  
Vergessen Sie dabei nicht das externe Gerät ebenfalls auszuschalten.

## Audioausgang

Dieses Gerät verfügt über einen Audioausgang zum Anschluss anderer Audiogeräte. Diese **Stereo-Audioausgänge** (L / R) befinden sich auf der Rückseite des Geräts.

## Handhabung und Wartung

- Vermeiden Sie Gewalt- oder Stoßeinwirkung und Staub bzw. Extremtemperaturen.
- Versuchen Sie nicht die innere Bauelemente des Geräts zu manipulieren.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten (niemals mit einem nassen) Tuch. Benutzen Sie zur Reinigung niemals Lösungsmittel oder Spülmittel.
- Vermeiden Sie es das Gerät direkter Sonnenstrahlung auszusetzen und lassen Sie es niemals an besonders heißen, feuchten oder staubigen Orten.
- Halten Sie das Gerät fern von Heizkörpern oder elektromagnetischer Strahlung, wie z. B. von Leuchtstoffröhren oder Elektromotoren.

## Technische Daten

### Stromversorgung

Stromversorgung:	AC 230V ~ 50Hz
Stromverbrauch:	13.5W Max

### ÄNDERUNGEN AM ÄUSSEREN AUSSEHEN UND DEN TECHNISCHEN DATEN VORBEHALTEN.



Sollten Sie irgendwann zu späterer Zeit dieses Produkt entsorgen wollen, beachten Sie bitte Folgendes: Elektroschrott sollte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie ihn, sofern Ihnen entsprechende Möglichkeiten zur Verfügung stehen. Setzen Sie sich mit Ihnen kommunalen Behörden oder Ihrem Einzelhändler in Verbindung und fragen Sie diese um Rat bezüglich der Wiederverwertung. (Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie (WEEE))

